



第5号です! またまた壮絶に遅れました!

第5号です! またまた壮絶に遅れました! 英訳!

1. お客様またお世話になっている方々へ

ホンマエトコメルボルンでは春が来たもんじゃない! 暖かくなって、だんだん日が長くなっていくもんじゃない! ヨカ! ヨカ!

2. Mrジョンツアー NEW Team

Mr Bill Beruldsen (ビル)(左)真ん中はジョンです。右側が京都出身の Toshimitsu です。バスに乗っているだけでなく、一人一人のお客様に良い思い出を残してもらえる様、努力しています。



3. 新車! 2005 Toyota Hi Ace を購入しました。

前の Hi Ace と比べ、もっと広くて、乗り心がいいし。これから日本で生産予定があり、12月の始めごろから MR. JOHN ツアーのため使うつもりです。(写真)

もっとくわしく知りたい人は **ココをクリック!**

4. 新発売! 新登場! Mr.ジョンワインが登場したもんじゃない!

Mr John が厳選して、MRJOHN ラベルが貼り付けてあります。赤ワインまたは白ワインを手がけています。Special! Mr. John の3つのツアーを参加していただければ一本を差し上げます。

(写真)



5. GORにて・9月23日

親子コアラ。近くまで見られて、とても可愛いもんじゃない!

6. お勧めサイト

私の日本語を話せるオーストラリア人の友達 Donna さんの WEBSITE。ホームステイやファームステイなどが紹介できます。

<http://www.members.optusnet.com.au/cdsharkey/>

7. Mr John no susume no Melb こちらの日本語の情報誌 DENGON NET MR JOHN が毎月2つの記事を書いています。ZA ANABA の記事でメルボルンの食道楽のスポット紹介しています。もう一つ YOKA! YOKA! VICTORIA でビクトリア観光スポットを取材しています。

<http://www.dengaon.com.au/>

8. アメリカの観光名所が襲われて 1989 San Francisco 2001 New York 2005 New Orleans たいへんなことになって、被害者を助けるため国際赤十字に寄付してください!

<http://www.redcross.org/>

それでは皆さん。楽しく! 陽気に! 前向きに! 気を付けて! ヨカ! ヨカ!

1. To Customers and Supporters

Spring is here. Days are getting warmer and longer. Thank you for all your help and hoping to see or hear from you all soon!

2. The New Team

Mr. Kaji, Mr. John and Mr. Bill and other staff of Mr. JOHN `not just touring in bus/car, we try hard to look after all of our clients and give them nice memory of their stay in Melbourne.

3. Another New Car!

This month I purchased a new Hi Ace which will be built next month in Japan Compared to previous Hi Ace it is larger car and more comfortable for guests. yoka! yoka!

I should start tour on early Dec. You can see more info about this car at

http://hiace.toyota.com.au/TMR/vehicle/HomePage/0,4218,986_342,00.html



4. New Product ! Mr. John Wine

Mr. John's Wine has been released! Red Shiraz or cabernet sauvignon or white Sauvignon Blanc carefully chosen by Mr. John with Mr. John label! If guests join 3 or more tours I will give you one bottle free of charge (normal price is \$20-25).



5. Picture of the Month

Ocean Rd Tour Kennett River 23 Sep 2005 Mother and baby koala seen from very close range. Very cute!

6. Web Site of the Month

<http://www.members.optusnet.com.au/cdsharkey/>
My Japanese speaking Australian friend and ex Japanese speaking tour guide. Ms Donna Home Stay, Farm Stay etc.

7. Mr John no susume no Melb

Pls. Read my two articles online at Dengaon Net (www.dengaon.com.au). I write the Za Anaba article about popular food/drink place in Melbourne. In Yoka Yoka Victoria. I write about a tourism area in Victoria.

8. America famous tourist spot under attack

1989 San Francisco. 2001 New York. 2005 New Orleans. Let's help those people who have suffered this horrible catastrophe pls. donate to International Red Cross (www.redcross.org).

Until next time. Pls. take care. Enjoy! Be happy! Be positive! Take care! Yoka! Yoka!